



FENDEUSE A BÛCHES, HORIZONTALE CAPACITE 5T

REF 08911



Manuel d'instructions

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT
ET ENTIEREMENT AVANT TOUTE UTILISATION



SODISE Z.A.de Stang-Ar-Garront 29150 Châteaulin

Sommaire

Signification des symboles.....	3
AVERTISSEMENT	3
1. REGLES DE SECURITE	3
1.1 Règles générales de sécurité	3
1.2 Règles particulières de sécurité.....	5
2 PRESENTATION	7
2.1 Vue générale.....	7
2.2 Caractéristiques techniques.....	8
2.3 Recommandations.....	8
3.1 Déballage	8
3.2 Avertissements	8
3.3 Requis électriques.....	9
3.4 Montage	9
3.5 Purge de l'air	10
3.6 Environnement de travail.....	10
3.7 Vis de control pression max.....	11
4 UTILISATION	11
4.1 Inspection avant mise en service	11
4.2 Utilisation.....	12
4.3 Libérer une bûche bloquée.....	13
5 MAINTENANCE.....	13
5.1 Nettoyage de la machine.....	13
5.2 Périodicité	14
5.3 Changement de l'huile	14
5.4 Affutage du coin.....	14
6 PROBLEMES – SOLUTIONS	15
7 TRANSPORT / REMISAGE	15
8 VUE ECLATEE – LISTE PIECES	16

Signification des symboles

Attention outil coupant.	Ne pas retirer les souches coincées avec vos mains.	débrancher l'appareil et consulter la notice avant intervention	Protection des mains obligatoire	protection des yeux et oreilles obligatoire	ne pas enlever les protections lors du fonctionnement

La fendeuse doit être actionnée par une seule personne Eloigner les personnes d'au moins 5 mètres.	lire la notice d'instructions avant utilisation	port de chaussures de sécurité obligatoire	ne pas huiler	ne pas retirer les grilles de protection	respecter les dimensions des bûches

AVERTISSEMENT

Il est impératif de lire attentivement ces consignes, pour vous permettre d'installer, d'utiliser, de maintenir en état votre appareil, et de diminuer le risque dû à une mauvaise utilisation.

Elles vous apportent des informations essentielles sur les fonctions de l'appareil et les règles à suivre pour son entretien. Conserver ce manuel afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Toute utilisation contraire à ce qui est préconisé ci-dessous, présente des dangers. De ce fait, le constructeur décline toute responsabilité. Veiller à bien respecter les consignes énumérées ci-dessous

1. REGLES DE SECURITE

Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

1.1 Règles générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé.**
2. **Garantir un fonctionnement sûr.**

Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel expert et formé. Le personnel qualifié est composé de personnes qui ont été autorisées de par leur formation, leur expérience et leur instruction, ainsi que leurs connaissances sur les normes, conditions et dispositions destinées à prévenir les accidents en vigueur, à réaliser les activités nécessaires et, dans ce contexte, à

reconnaître les dangers possibles et à les éviter. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation. Ils doivent la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers.

3. **Tenir compte du milieu de travail.**

Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Conserver la surface propre, rangée et exemptes de matériaux indépendants. S'assurer qu'il y a un éclairage suffisant.

4. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.**

Bien éclairer la zone de travail. La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures. Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre: tuyaux, radiateurs, cuisinières, et réfrigérateurs.

5. **Ne pas laisser les visiteurs et les enfants s'approcher.** Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail : être particulièrement vigilants avec les enfants, les personnes non autorisées et les animaux.

6. **Ranger les outils non utilisés.**

Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants. attendre qu'ils aient refroidis (environ 30 minutes)

7. **Ne pas forcer l'outil et l'utiliser de manière appropriée.**

Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple : les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.

8. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes, de contenir les cheveux longs. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation de l'outil. Les lunettes de correction ne sont pas des lunettes de sécurité.

9. **Maintenir un bon appui**

Garder toujours son équilibre.

10. **Traiter les outils avec soin.**

Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un Service Après-Vente agréé.

11. **Rester alerte.**

Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

12. **Rechercher les pièces endommagées.**

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.

13. **Ne pas modifier la machine**

Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine.

14. Rester vigilant.

Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

15. Retirer les clés de réglage

Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglages sont retirées de l'outil avant de mettre en marche.

16. Rechercher les pièces endommagées.

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces (protecteur,...) pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, un protecteur ou toute autre pièce endommagée. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche

17. Avertissement.

L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles

18. Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.

Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

19. Manipuler le cordon d'alimentation avec soin, ne pas tenter de transporter ou de débrancher l'outil en tirant sur le cordon ; garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.

20. Lorsqu'une rallonge est nécessaire, vérifier que son ampérage correspond à celui de l'outil électrique et qu'elle est en bon état. Dérouler complètement les rallonges électriques pour éviter toute surchauffe. Vérifier que la tension secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

1.2 Règles particulières de sécurité

1. Inspecter la fendeuse avant utilisation. Ne pas utiliser la machine si des flexibles, raccords ou tuyaux sont détériorés, vrillés, fissurés ou endommagés. Arrêter le moteur et relâcher la pression hydraulique du système avant de changer ou d'ajuster les raccords, flexibles, tuyaux ou autres composants. Ne pas modifier les réglages de pression de la pompe.
2. TOUJOURS utiliser la fendeuse avec tous les dispositifs de sécurité en place pour éviter le risque d'accident.
3. NE NETTOYER LES DÉBRIS des pièces mobiles que lorsque la fendeuse est hors tension.
4. ORIENTER LE CABLE ELECTRIQUE VERS L'ARRIERE de la fendeuse
5. Vérifier que le circuit électrique est correctement protégé et qu'il correspond à la puissance, la tension et la fréquence du moteur. Vérifier qu'il y a une prise de terre, et un interrupteur régulation différentielle en amont.
6. Ne jamais ouvrir la boîte de bouton poussoir sur le moteur. Si cela s'avère nécessaire, contacter le SAV.
7. S'assurer que les doigts ne touchent pas les broches métalliques de la fiche lors du branchement ou débranchement de la fendeuse de bûches.

8. Ne jamais monter sur la fendeuse de bûches. Des blessures graves peuvent se produire si l'outil bascule ou si les outils de coupe sont involontairement touchés.
9. Ne jamais laisser quiconque monter sur la machine.
10. NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE : ne pas s'éloigner de l'outil tant qu'il n'est pas à l'arrêt complet. Si la machine est laissée sans surveillance, même pendant quelques instants, retirer la fiche de la prise de courant ou prendre des mesures pour empêcher la mise en marche accidentelle.
11. Débrancher la fendeuse lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant de faire des ajustements, changement de pièces, le nettoyage, ou d'y travailler sur la fendeuse de bûches.
12. Ne pas faire fonctionner la fendeuse de bûches sur le sol. L'opérateur doit rapprocher son visage de la machine, et risque donc d'être frappé par des copeaux de bois ou des débris.
13. Mettre la fendeuse de bûches sur un support stable, plat de 60 - 75cm de haut, avec de la place autour pour la manipulation.
14. Visser la fendeuse à la surface de travail si elle a tendance à glisser ou se déplacer.
15. Maintenir la surface de travail dépourvue d'obstacles, par exemple de bûches, de copeaux, etc..
16. La fendeuse de bûches ne doit être utilisée que par une seule personne. SI QUELQU'UN AIDE au chargement des bûches à fendre, NE PAS mettre la machine en marche avant que cette personne se soit éloignée.
17. Ne pas laisser d'autres personnes n'ayant pas lu le manuel et n'ayant pas reçu les instructions appropriées utiliser la fendeuse.
18. Avant le transport de la fendeuse, s'assurer que la fiche soit débranchée de la prise de courant.
19. Nettoyer la machine avant de la ranger et la mettre dans un endroit sec ;
20. La machine est utilisée par une personne adulte qualifiée ou un seul adulte.
21. Ne jamais porter des vêtements amples ou déboutonnés qui risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
22. Choisir l'équipement de protection correct et adéquat pour l'utilisation de la machine, qui doit se composer de chaussures de sécurité, vêtements près du corps, gants de travail, lunettes de sécurité et protection auditive.
23. Ne pas oublier d'arrêter et de débrancher la machine avant d'entreprendre tout travail de nettoyage, réglage ou entretien.
24. COUPER toutes les branches des bûches avant les fendre.
25. LES BÛCHES À FENDRE SUR UNE MACHINE À VÉRIN doivent être coupées le plus près possible de l'équerre.
26. LORS DU CHARGEMENT d'une fendeuse hydraulique, tenir la bûche par les côtés, pas par les extrémités.
27. NE JAMAIS placer les mains ou une partie quelconque du corps entre une bûche et une partie, quelle qu'elle soit, de la machine.
28. SI UNE BÛCHE n'est pas coupée à l'équerre, sa partie la plus longue doit être tournée vers le bas et l'extrémité la plus à l'équerre doit être placée contre le vérin.
29. NE PAS FENDRE DES BUCHES QUI CONTIENNENT DES CORPS ÉTRANGERS : ceux-ci peuvent être projetés pendant le travail et blesser l'opérateur ou endommager la machine. Les extrémités des bûches doivent être coupées en carré, et les branches doivent être coupées le plus près possible du tronc.
30. NE PAS SURPASSER les dimensions de bûches conseillées (risque de dommage au fendeur !)
31. NE JAMAIS TOUCHER UNE BUCHE pas encore entièrement fendue. Les fêlures peuvent se refermer et couper vos doigts.

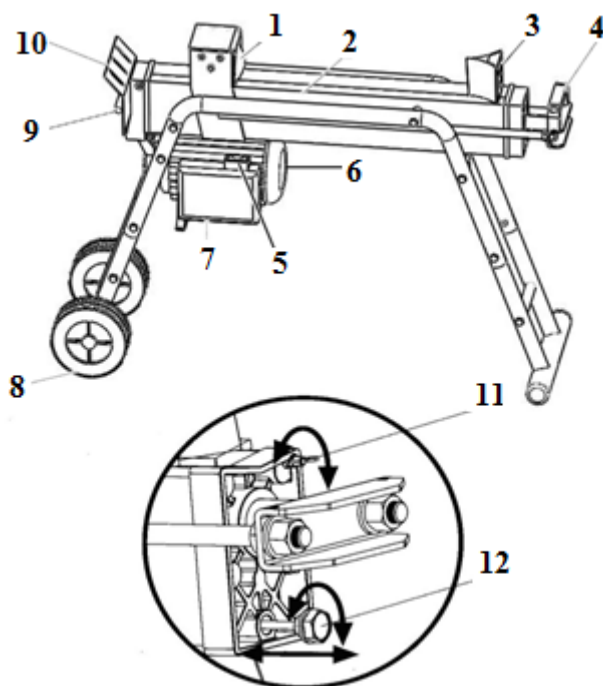
32. Ne pas essayer de casser une bûche coincée SUR le fendeur avec un outil. Vous risquez de casser le bloc moteur.
33. Ne pas retirer les souches coincées avec vos mains. Personne ne doit toucher la fendeuse pendant que vous débloquez une bûche coincée !
34. Etre toujours attentif au mouvement du poussoir.
35. Ne pas tenter de charger la bûche tant que le poussoir est en mouvement.
36. Garder les mains à l'écart de toutes les pièces mobiles.
37. Ne jamais essayer de fendre deux bûches en même temps, l'une d'entre elles pourrait être projetée vers l'opérateur.
38. Ne jamais utiliser la fendeuse de bûches sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments ou en état de fatigue. Etre lucide est essentiel pour garantir la sécurité.
39. Vérifier que le circuit électrique est bien protégé et qu'il est approprié pour la puissance, la tension et la fréquence du moteur ; s'assurer qu'il y a une connexion de terre et un interrupteur différentiel.
40. Ne jamais ouvrir le boîtier du commutateur situé sur le moteur. Si cela est nécessaire, contacter un électricien qualifié. S'assurer que la machine et le câble ne soit pas au contact de l'eau.
41. LES FENDEUSES NE DOIVENT ÊTRE UTILISÉES que pour fendre du bois. NE PAS utiliser la machine pour d'autres applications.

ATTENTION ! Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi.

2 PRESENTATION

Cette fendeuse à bûche est un outil léger et portable pouvant délivrer une pression de 5 tonnes grâce à son piston hydraulique.

2.1 Vue générale



- 1 Poussoir
- 2 Table
- 3 Coin de fendage
- 4 Poignée de transport ?
- 5 Interrupteur
- 6 Moteur
- 7 Boîtier de commande
- 8 Roues pour déplacement mineur
- 9 Levier contrôle niveau hydraulique ?
- 10 Plaque de protection levier
- 11 Vis de purge
- 12 Boulon de vidange huile / jauge

2.2 Caractéristiques techniques

Modèle		08911
Moteur		230V~ 50Hz 1500W S3 IP54
Bûches	Ø max	3 à 25 cm
	Longueur max	52 cm
Pression max		5 tonnes
Pression hydraulique		24 Mpa
Huile hydraulique : capacité		2.4 l
Dimensions (L x l x h) mm		1240 x 720 x 850
Poids (kg)		47

Température de fonctionnement : entre +5°C et +40°C

Altitude max : 1000 m.

Humidité ambiante : < 50% à 40°C.

Température de stockage ou de transport : comprises entre 25 ° C et 55 ° C

Le diamètre de la bûche est indicatif - un petite bûche peut être difficile à séparer quand il a des bourgeons ou que la nature de la fibre est particulièrement difficile. De la même manière il peut ne pas être difficile à fendre du bois avec des fibres ordinaires, même si son diamètre est supérieur à la valeur max. chiffre indiqué ci-dessus.

2.3 Recommandations

CONNAÎTRE LA FENDEUSE	Se familiariser avec toutes ses fonctions, tous ses dispositifs de sécurité et toutes les règles de sécurité d'utilisation.
VIS DE PURGE	Assure une bonne circulation d'air dans le réservoir d'huile.
LEVIER DE COMMANDE HYDRAULIQUE	Lorsque les deux leviers sont abaissés, le vérin pousse la bûche sur le coin.
BOUTON DE RÉARMEMENT / SURCHARGE (ON / OFF)	Si le moteur est surchargé, la machine s'arrête. Éliminer la charge et appuyer sur le bouton de réarmement / surcharge pour remettre la machine en marche.
BOULON DE VIDANGE D'HUILE ET JAUGE	Permet de vérifier le niveau et de changer l'huile facilement.
SUPPORTS LATÉRAUX	Maintiennent solidement la bûche sur la fendeuse.
TABLE	Soutient la bûche à fendre

3.1 Déballage

Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport, si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter votre revendeur. Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.

Il est recommandé d'être deux personnes pour déballer la machine vu son poids.

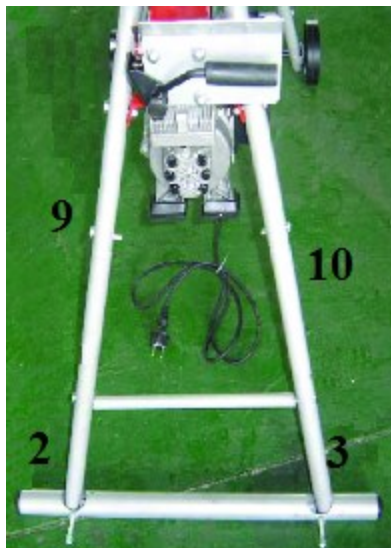
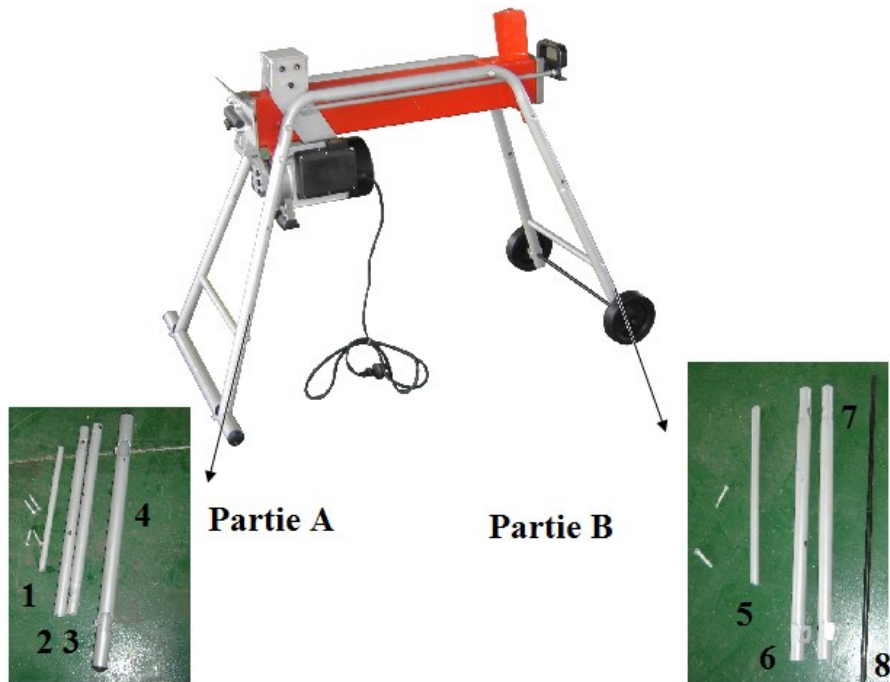
3.2 Avertissements

1. Si des pièces manquent, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles ne soient ré-installées. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.
2. Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.
3. Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non-respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.
4. Ne pas desserrer la vis de purge avant d'utiliser la machine peut causer la rupture des joints du circuit hydraulique : risque de dommages permanents à la fendeuse.

3.3 Requis électriques

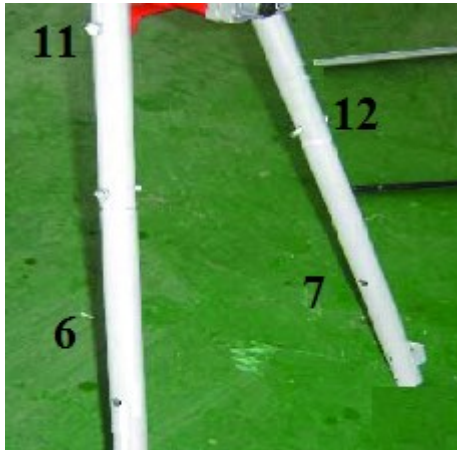
Raccorder le câble d'alimentation à une prise secteur de 230V +10% (50 Hz+/-1 Hz) qui comporte des dispositifs de protection de sous-tension, surtension, surintensité ainsi que d'un dispositif de courant résiduel (RCD) qui a un courant maximum résiduel évalué à 0,03A.

3.4 Montage



Côté moteur (partie A)
raccorder le support (2) sur la partie (9) et le
support (3) sur la partie (10)

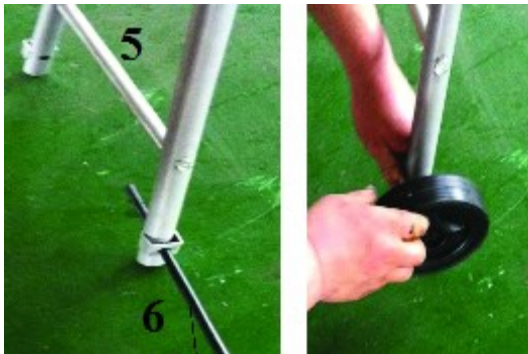
Puis l'axe horizontal (1) aux supports (2) et (3) et
la base (4) aux supports (2) et (3)



Côté bouchon purge-jauge (partie B)

Raccorder le support (6) à la partie (11).

Raccorder le support (7) à la partie (12).



Positionner l'axe horizontal (5)

Insérer l'axe des roues (6) dans les orifices aux bas des supports (6) et (7).

Mettre en place les roues.

vérifier le bon serrage des éléments avant utilisation.

3.5 Purge de l'air

Avant d'utiliser la fendeuse à bûches, la vis de purge doit être actionnée par petites rotations successives jusqu'à ce que l'air soit chassé du réservoir d'huile.

Le débit d'air à travers l'orifice de la vis de purge doit être détectable au cours du fonctionnement de la fendeuse.

Avant de déplacer la fendeuse à bûches, s'assurer que la vis de purge est bien serrée, afin d'éviter toute fuite d'huile.



NE PAS desserrer la VIS DE PURGE, conserve l'air contenu dans le système hydraulique comprimé, malgré l'opération de purge : risque de détérioration des joints du système hydraulique et de dommages permanents à la fendeuse.

3.6 Environnement de travail

Soulever la fendeuse par les poignées aux deux extrémités et la placer sur une surface de travail surélevée de 60-75 cm, stable, plate et de niveau.

Comprendre et se familiariser avec les commandes et les fonctions de cette fendeuse à bois à l'aide des illustrations.

3.7 Vis de control pression max

	Ne pas ajuster la vis de limitation de pression Max	
La pression maximale de la fendeuse à bûches est préréglée avant la sortie d'usine. Elle est réglée de telle sorte que la fendeuse à bûches fonctionne à une pression ne dépassant 5 tonnes. NE PAS INTERVENIR sur cette vis (scellée par de la colle). Une intervention sur cette vis peut affecter le fonctionnement de la pompe hydraulique : la pression produite peut être inadaptée au fonctionnement de la fendeuse à bûches. RISQUES DE BLESSURES GRAVES ainsi que de dommages à la machine.		

4 UTILISATION

4.1 Inspection avant mise en service

AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel d'utilisation et le consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.

L'utilisation de tout outil motorisé peut entraîner la projection d'objets dans les yeux et causer des lésions oculaires graves : veiller à porter des protections oculaires homologuées. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi.

AVERTISSEMENT :

1. **TOUJOURS** rester vigilant lors de l'utilisation de la fendeuse : une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

2. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil.

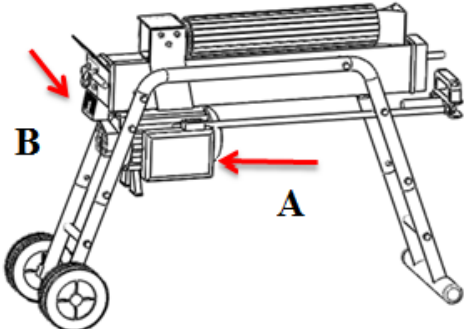
L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

RAPPELS

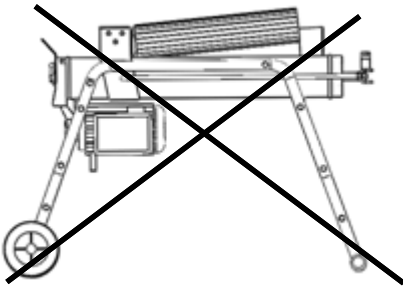
S'assurer que les vis de la fendeuse à bûches sont correctement serrées avant l'utilisation

La vis de purge doit être desserrée de QUELQUES TOURS AVANT D'UTILISER LA MACHINE!

	Le système de contrôle de cette fendeuse à bois nécessite l'emploi des deux mains de l'opérateur : la main gauche contrôle le levier de commande hydraulique tandis que la main droite commande le commutateur à bouton-poussoir. La fendeuse à bûches ne peut être activée avec une seule main. Seule l'utilisation conjointes des deux mains libèrent les contrôles, le poussoir de journal commence à revenir en arrière à la position de départ
---	--

	Un dispositif de déclenchement de type "lock-out" est installé pour éviter la commande accidentelle du levier hydraulique. Pour utiliser le levier de commande hydraulique, tirer sur la gâchette en arrière (A) puis le levier de commande hydraulique (B)	
---	---	--

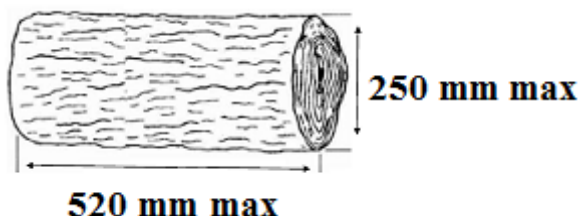
	Ne jamais forcer la fendeuse pendant plus de 5 secondes, sous pression, pour fendre le bois trop dur. Au-delà de cet intervalle de temps, l'huile sous pression est surchauffée et la machine peut être endommagée.
Pour une bûche extrêmement dure, la faire pivoter de 90° pour la diviser dans une direction différente. Si cela n'est pas possible, cela signifie que sa dureté est supérieure à la capacité de la machine : ne pas insister, procéder d'une autre manière pour cette bûche-là.	

Toujours positionner la bûche au contact de la table de support. S'assurer que les bûches ne sont pas tordues, trop dures ou glissantes avant d'être fendues. Ne pas forcer le coin en fendant la bûche sur sa partie inférieure : risque de briser le coin ou d'endommager la machine Si la bûche est courte, la placer contre le coin avant d'actionner le vérin.	
Fendre la bûche dans les sens de la fibre Ne pas tenter de fendre deux pièces de bois en même temps : l'une d'elles peut voler et vous frapper.	

4.2 Utilisation

Avant d'utiliser votre fendeuse de bûches, la mettre en marche et la laisser chauffer quelques minutes.

- S'assurer que l'interrupteur est en position "off".
- Brancher les câbles principaux sur le secteur.
- Ne pas faire passer le câble par-dessus la machine.
- Placer la bûche sur la fendeuse. S'assurer que la bûche ne dépasse pas les dimensions spécifiées dans les caractéristiques techniques.



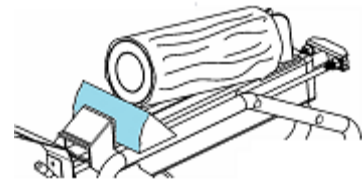
- Se positionner face au fendeur de façon à pouvoir atteindre les 2 leviers avec les mains. Garder cette position pendant toute l'opération de fendage.
- Baisser les 2 leviers en même temps et les tenir jusqu'à ce que la bûche soit fendue. Relâcher l'un des leviers stoppe le poussoir.
- Après avoir relâché les 2 leviers, le poussoir retourne à sa position initiale.

- Si la bûche ne se fend pas et le poussoir ne s'active pas, ne pas maintenir les leviers en bas. Ceci surchauffe l'huile et abîme la pompe. Relâcher les leviers pour que le poussoir revienne à sa position initiale.
- Tourner la bûche à 90 degrés et répéter la procédure pour la fendre en 4.
- Répéter les différentes étapes jusqu'à ce que les bûches atteignent la taille désirée.
- Eteindre la fendeuse lorsque vous faites une courte pause.
- La débrancher la du secteur si vous faites une pause plus longue.
- La débrancher du secteur lorsque vous avez fini.

4.3 Libérer une bûche bloquée

Relâcher les deux commandes, de manière à ce que le poussoir se retire complètement (retour position initiale). Introduire un coin de bois triangulaire sous la bûche et actionner le poussoir pour qu'il entraîne le coin sous la bûche bloquée.

Répéter cette opération en utilisant des coins de plus en plus gros, jusqu'à ce que la bûche bloquée se libère.



5 MAINTENANCE

Les travaux de maintenance et d'entretien décrits ci-dessous sont ceux que vous pouvez effectuer vous-même. Pour les autres travaux de maintenance et d'entretien, contacter le SAV.

Avant toute opération de maintenance ou de nettoyage, débrancher la fiche d'alimentation électrique de la machine du secteur. La machine ne doit en aucun cas être sous tension

- Une maintenance régulière évite l'apparition de problèmes indésirables.
- Ne pas remplacer les pièces détériorées par des pièces autres que celles d'origine contrôlées et agréées par le constructeur : risques d'accidents ou de dommages.
- Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour nettoyer la machine: utiliser une brosse, un pinceau, un aspirateur.
- Contrôler le bon fonctionnement de tous les dispositifs de protection et de sécurité après chaque opération de maintenance.

5.1 Nettoyage de la machine

- Ne pas utiliser d'eau, de détergent, de produit abrasif ou corrosif.
- Effectuer un nettoyage soigné après chaque utilisation afin d'éviter l'accumulation de copeaux, de poussière ou d'autres résidus sur les éléments vitaux de la machine. Un nettoyage immédiat évite la formation d'un agglomérat de déchets qu'il est plus difficile d'éliminer par la suite, et surtout évite l'apparition de traces de corrosion.
- La machine doit être propre pour pouvoir effectuer un travail précis et éviter une détérioration et une usure excessives.
- Les fentes de ventilation du moteur doivent rester propres pour éviter une surchauffe.
- Enlever les copeaux, la sciure, la poussière et les chutes de bois à l'aide d'un aspirateur, d'une brosse ou d'un pinceau.
- Nettoyer les éléments de commande, les dispositifs de réglage, les fentes de ventilation du moteur.
- Nettoyer les surfaces d'appui (table, guide...). Eliminer les traces de résine avec un spray de nettoyage approprié.

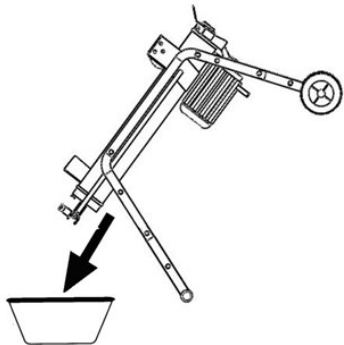
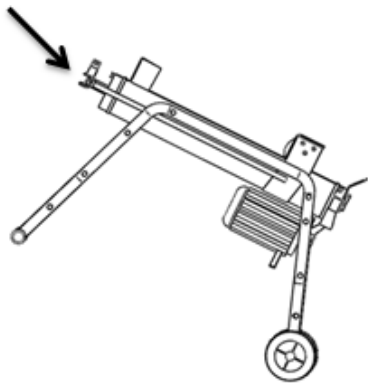
5.2 Périodicité

Périodicité	Types de visite	Vérifications / Entretien
Avant chaque utilisation	Examen visuel	- Etat du câble électrique et de la fiche de branchement. - Etat de fonctionnement de toutes les pièces mobiles - Etat des dispositifs de sécurité et de protection. - vis et les resserrez si nécessaire - Etat du coin (affûtage, émoussage, torsion, fissure,...) - Dépoussiérage - Niveau huile
Régulièrement		- Huiler légèrement l'axe des éléments articulés, les pièces de coulissement, l'extérieur du mandrin de serrage.

5.3 Changement de l'huile

L'huile doit être changée après environ 150 heures d'utilisation.

Qualité d'huile hydraulique (ou équivalent) recommandée : Shell Tellus 22, Mobil DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22

S'assurer que toutes les pièces mobiles soient bloquées et la fendeuse débranchée. Dévisser le bouchon-jauge de vidange d'huile et le retirer Pencher la fendeuse à bûches, côté support de jambe, sur un récipient d'une capacité de 4 litres pour vidanger l'huile hydraulique	
Puis pencher la fendeuse à bûches du côté moteur. Recharger avec de l'huile hydraulique fraîche : voir capacité tableau des caractéristiques. la fendeuse toujours en position verticale, nettoyer le bouchon-jauge de vidange d'huile, le remettre en place et vérifier que le niveau d'huile se situe entre les 2 traits de la jauge. S'assurer qu'il est bien en place, suffisamment serré, afin d'éviter les fuites d'huile avant son repositionnement horizontal. Vérifier régulièrement le niveau d'huile pour s'assurer qu'il est bien entre les 2 rainures de la jauge. Réajuster le niveau de l'huile dès que nécessaire.	

5.4 Affutage du coin

Après avoir utilisé la fendeuse à bûches pour une certaine période, affuter le coin de la fendeuse de bûches à l'aide d'une lime à dents fines et lisser les bavures ou zone écrasée le long du bord de coupe.

6 PROBLEMES – SOLUTIONS

Problèmes	Causes probables	Solutions possibles
Le moteur ne fonctionne pas	Dispositif de protection contre les surcharges activé.	Contacter le SAV pour désactiver la protection.
La machine ne fend pas les bûches	Branchement à revoir	Se reporter au paragraphe "branchement de la fendeuse à bûches"
	Les caractéristiques de la bûche ne correspondent pas à la capacité de la fendeuse	Pré-réduire la taille de la bûche Positionner la bûche différemment
	Coin de fendage émoussé	Voir paragraphe "affutage du coin"
	Fuite d'huile	Localiser la fuite et resserrer les écrous. appeler le SAV
	Modification de la pression max	Contacter le Service Après-Vente
Poussoir se déplace par à-coups, vibre beaucoup	Présence d'air ou niveau faible huile dans système hydraulique	Purger le système hydraulique Vérifier le niveau d'huile Contacter le SAV
Fuite d'huile	Air dans le système hydraulique	Déserrer la vis de purge de 3 -4 tours avant de faire fonctionner la fendeuse
	vis de purge pas serrée	Serrer la vis de purge.
	Pas d'étanchéité au niveau du bouchon-jauge	Vérifier l'étanchéité/serrer le bouchon de vidange
	Joint ou montage système hydraulique défectueux	Contacter le SAV.

SAV : Service Après-Vente

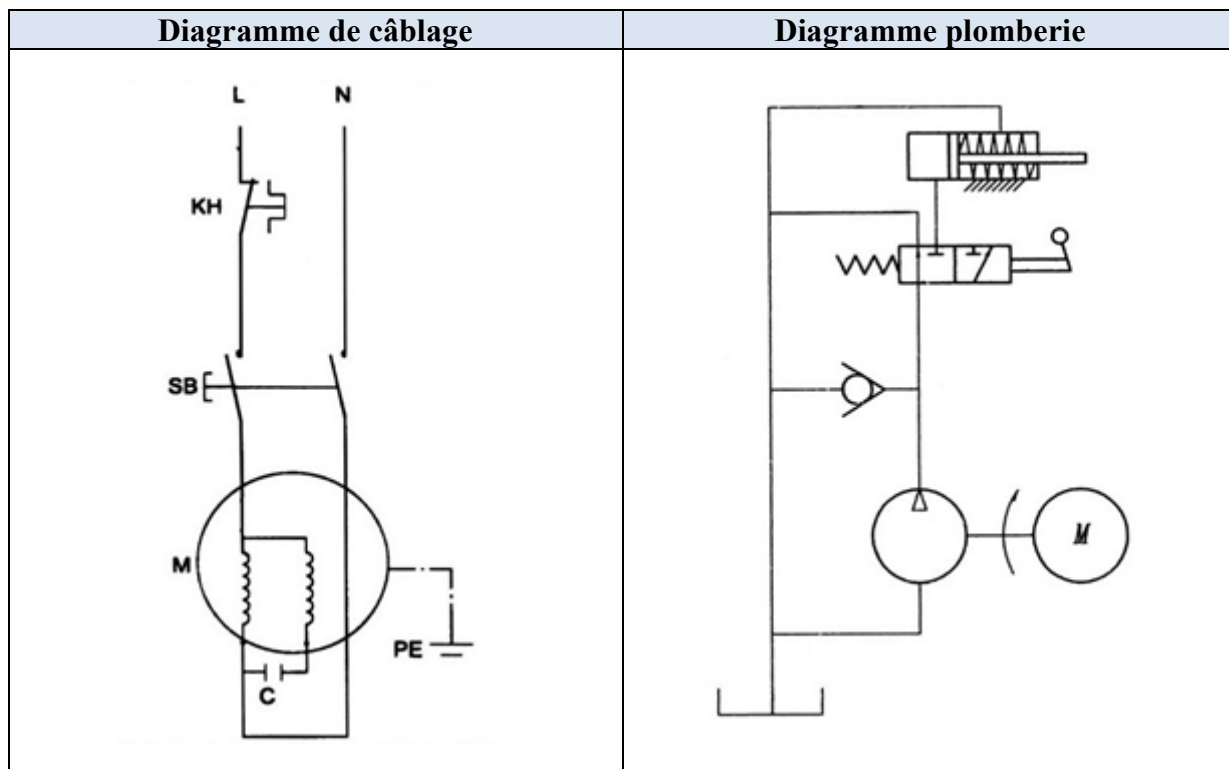
7 TRANSPORT / REMISAGE

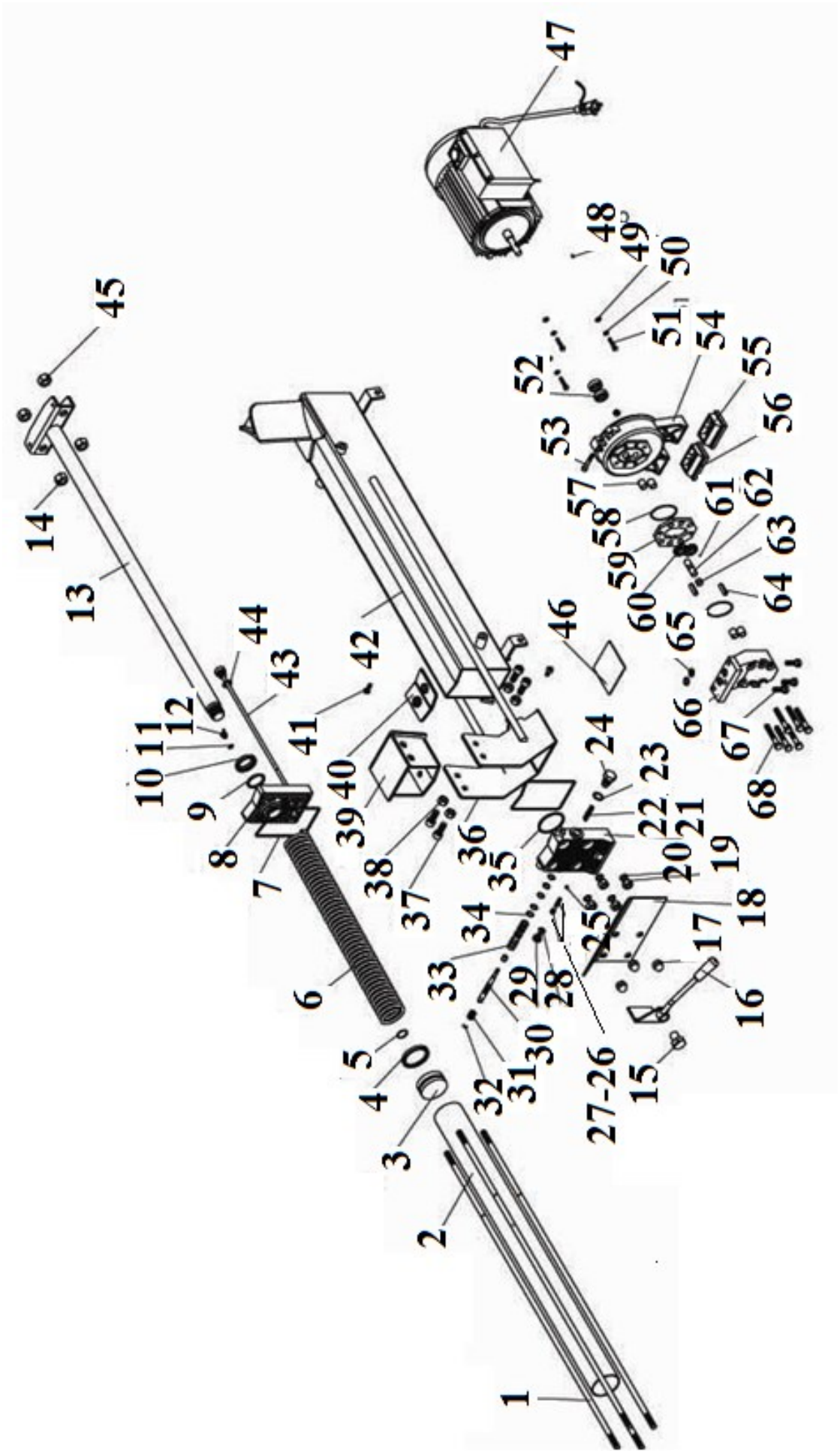
TOUJOURS transporter l'outil par la partie frontal du support, pas par le vérin.

La fendeuse de bûche doit être entreposée dans un lieu propre, sec et sûr, inaccessible aux personnes non autorisées.

Température de stockage ou de transport : comprises entre 25 ° C et 55 ° C

8 VUE ECLATEE – LISTE PIECES





N°	Désignation	Qté	N°	Désignation	Qté
1	Tige filetée de fixation	4	35	Joint 55x3.1	1
2	Cylindre huile	1	36	Support poussoir	1
3	Piston	1	37	Boulon M10x20	6
4	Bague ST 55	1	38	Ecrou frein M10	6
5	Joint 23.6x3.55	1	39	Poussoir	1
6	Ressort	1	40	Tampon plastique 1	1
7	Entretoise	2	41	Vis	1
8	Protection Alu cylindre	1	42	Réservoir	1
9	Joint 30x 3.55	1	43	Jauge huile	1
10	Rondelle silica gel CK30	1	44	Rondelle 14	1
11	Joint 5.3x1.8	1	45	Ecrou frein M14	2
12	Ecrou papillon M4x16	1	46	Tampon plastique 2	1
13	Tige piston		47	Moteur	1
14	Ecrou frein M14 (?)	21	48	Goupille 2.5x4	1
15	Ecrou de fixation	1	49	Rondelle plate 5	6
16	Poignée	3	50	Rondelle ressort 5	6
17	Ecrou M10	1	51	Boulon M5x25	6
18	Protection poignée	4	52	Joint huile 11	2
19	Boulon Hex. M10	4	53	Boulon M6x35	1
20	Rondelle 10	1	54	Ecrou 10	1
21	Protecteur	1	55	Coque moteur	1
22	Ressort	1	56	Protection roue gauche	1
23	Joint 16	1	57	Protection roue droite	1
24	Fiche M16x1.5	1	58	Joint torique	1
25	Roulement S Ø 6	1	59	Joint 462.2x1.8	2
26	Ressort	1	60	Corps pompe	1
27	Vis M8x8	1	61	Pignon	2
28	Rondelle 8	1	62	Roulement Ø 2.5	1
29	Vis M8x8	1	63	Pompe (étui)?	1
30	Valve piston	1	64	Rondelle frein 10	4
31	Piston Ressort	1	65	Goupille 8x25	2
32	Bague frein 6	1	66	Joint 10x2.65	2
33	Portection valve	1	67	Coque pignon pompe	1
34	Joint 10.6x1.8	1	68	Boulon M8x30	3

La garantie ne peut être accordée suite à une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie.

Sont exclus de la garantie :

- les produits réparés par des tiers,
- les pannes dues à une mauvaise utilisation ou à un entretien défectueux,
- les pièces d'usure normale.



Cet appareil est conforme à la directive Machine 2006/42/EC, à la directive EMC 2004/108/EC (Compatibilité Electromagnétique), à la directive RoHS 2011/65/EC

Protection de l'environnement



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.